

**Art. 3.** Dit besluit heeft uitwerking vanaf 1 januari 2006.

**Art. 4.** Onze Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 1 juli 2006.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,  
R. DEMOTTE

**Art. 3.** Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 2006.

**Art. 4.** Notre Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 1<sup>er</sup> juillet 2006.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,  
R. DEMOTTE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,  
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

N. 2006 — 2673

[C — 2006/11295]

**15 JUNI 2006.** — Koninklijk besluit betreffende het toezicht op de verplichtingen voortspruitend uit de wet van 26 januari 2006 betreffende de aanhouding van verplichte voorraden aardolie en aardolieproducten en de oprichting van een agentschap voor het beheer van een deel van deze voorraad en tot wijziging van de wet van 10 juni 1997 betreffende de algemene regeling voor accijnsproducten, het voorhanden hebben, en het verkeer daarvan en de controles daarop, en haar uitvoeringsbesluiten

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 26 januari 2006 betreffende de aanhouding van verplichte voorraden aardolie en aardolieproducten en de oprichting van een agentschap voor het beheer van een deel van deze voorraad en tot wijziging van de wet van 10 juni 1997 betreffende de algemene regeling voor accijnsproducten, het voorhanden hebben, en het verkeer daarvan en de controles daarop, inzonderheid op artikel 16, § 2;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 23 januari 2006;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting van 30 maart 2006;

Gelet op het advies n° 40.293/3 van de Raad van State, gegeven op 18 april 2006 met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Economie en Energie en op advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1° de wet : de wet van 26 januari 2006 betreffende de aanhouding van verplichte voorraden aardolie en aardolieproducten en de oprichting van een agentschap voor het beheer van een deel van deze voorraad en tot wijziging van de wet van 10 juni 1997 betreffende de algemene regeling voor accijnsproducten, het voorhanden hebben, en het verkeer daarvan en de controles daarop;

2° voorraadhouders : elke natuurlijke of rechtspersoon die, ter invulling van zijn eigen voorraadplicht, fysiek verplichte voorraden aanhoudt of die als depoteigenaar aan derden de mogelijkheid geeft verplichte voorraden op te slaan.

**Art. 2.** § 1. Teneinde het toezicht op de verplichtingen bedoeld in artikel 16 van de wet te kunnen uitoefenen, hebben de ambtenaren bedoeld in hetzelfde artikel toegang tot de lokalen van de geregistreerde aardoliemaatschappij en APETRA tijdens de openingstijden van het bedrijf.

§ 2. Deze ambtenaren zijn gemachtigd om bij de geregistreerde aardoliemaatschappij, bij APETRA en bij derden inlichtingen te nemen, gegevens op te zoeken en te verzamelen die nuttig kunnen zijn voor het toezicht op de naleving van de wet en haar uitvoeringsbesluiten. De geregistreerde aardoliemaatschappij, APETRA alsmede elke derde die over de gevraagde gegevens beschikt, is verplicht deze inlichtingen te verstrekken op eenvoudig verzoek van deze ambtenaren.

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,  
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

F. 2006 — 2673

[C — 2006/11295]

**15 JUNI 2006.** — Arrêté royal concernant le contrôle des obligations émanant de la loi du 26 janvier 2006 relative à la détention des stocks obligatoires de pétrole et des produits pétroliers et à la création d'une agence pour la gestion d'une partie de ces stocks et modifiant la loi du 10 juin 1997 relative au régime général, à la détention, à la circulation et aux contrôles des produits soumis à accises, et ces arrêtés d'exécution

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 26 janvier 2006 relative à la détention des stocks obligatoires de pétrole et des produits pétroliers et à la création d'une agence pour la gestion d'une partie de ces stocks et modifiant la loi du 10 juin 1997 relative au régime général, à la détention, à la circulation et aux contrôles des produits soumis à accises, notamment l'article 16, § 2;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 23 janvier 2006;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 30 mars 2006;

Vu l'avis n° 40.293/3 du Conseil d'Etat, donné le 18 avril 2006 en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Economie et de l'Energie et de l'avis de Nos Ministres qui ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Pour l'application du présent arrêté on entend par :

1° La loi : la loi du 26 janvier 2006 relatif à la détention des stocks obligatoires de pétrole et des produits pétroliers et à la création d'une agence pour la gestion d'une partie de ces stocks et modifiant la loi du 10 juin 1997 relative au régime général, à la détention, à la circulation et aux contrôles des produits soumis à accises.

2° Détenteurs de stocks : toute personne physique ou morale qui détient, pour remplir sa propre obligation de stockage, physiquement des stocks obligatoires ou qui donne comme propriétaire de dépôt à des tiers la possibilité de stocker des stocks obligatoires.

**Art. 2.** § 1<sup>er</sup>. En vue du contrôle des obligations visé à l'article 16 de la loi, les agents visés au même article ont accès aux locaux de la société pétrolière enregistrée et d'APETRA pendant les heures d'ouverture de l'entreprise.

§ 2. Ces agents sont habilités à prendre des renseignements auprès de la société pétrolière enregistrée, auprès d'APETRA ou auprès de tout tiers, à y chercher et collecter des données susceptibles d'être utiles pour le contrôle du respect de la loi et de ses arrêtés d'exécution. La société pétrolière enregistrée, APETRA ainsi que tout tiers est obligé de fournir ces renseignements sur simple demande de ces fonctionnaires.

§ 3. Deze ambtenaren zijn gemachtigd om bij de geregistreerde aardoliemaatschappij, bij APETRA en bij elke derden alle boeken, stukken of registers op te vragen en in te kijken die nuttig kunnen zijn voor het toezicht op de naleving van de wet en haar uitvoeringsbesluiten. De geregistreerde aardoliemaatschappij, APETRA alsmede elke derde die over de gevraagde documenten beschikt, is verplicht deze voor te leggen op ieder verzoek van deze ambtenaren. De ambtenaren kunnen deze boeken, stukken of registers ter plaatse inkijken of deze meenemen tegen afgifte van een ontvangstbewijs.

**Art. 3.** § 1. De systematische controle bedoeld in artikel 16, § 1, van de wet wordt zodanig georganiseerd, dat alle voorraadhouders evenveel kans hebben om gecontroleerd te worden en dat elke voorraadhouder minstens drie maal per jaar een controle ondergaat. De controle kan betrekking hebben op punctuele aspecten van de aangehouden voorraden, maar wordt zo georganiseerd dat elke voorraadhouder in elk geval op zijn minst één maal per jaar een volledige kwantitatieve en kwalitatieve controle ondergaat.

Indien, als gevolg van controles, bij een voorraadhouder inbreuken op de wet worden vastgesteld, zal de frequentie van de systematische controles bij deze voorraadhouder, gedurende het jaar volgend op de vaststellingen, worden opgevoerd.

§ 2. De systematische controle wordt zodanig georganiseerd, dat de geheimhouding van commerciële gegevens gewaarborgd blijft ten opzichte van derden.

**Art. 4.** De opmeting van de hoeveelheden verplichte voorraad en de staalnemingen voor kwaliteitscontrole worden uitgevoerd door in de Europese Unie aanvaarde en erkende ijkers en meters.

Indien voorraden opgeslagen worden in lidstaten waarmee België een bilateraal akkoord heeft afgesloten, wordt de controle uitgevoerd door de bevoegde autoriteiten van de betrokken lidstaat. Indien deze controles niet toelaten zowel de kwantitatieve en kwalitatieve aspecten van de aangehouden voorraden na te zien, zullen deze gecontroleerd worden door het aangeduide onafhankelijke controleorganisme.

**Art. 5.** De kwaliteitsanalyse van de verplichte voorraden wordt verricht door laboratoria die erkend zijn voor het verrichten van analyses op aardolieproducten en die beantwoorden aan de voorschriften van het koninklijk besluit van 29 september 1995 tot vaststelling van de voorwaarden tot erkenning van beproevingslaboratoria gelast met de analyse van aardolieproducten krachtens artikel 160 van de wet van 30 december 1992 houdende sociale en diverse bepalingen en die gelast zijn om voor rekening van het Fonds voor de Analyse van Aardolieproducten de analyses uit te voeren.

**Art. 6.** § 1. Teneinde de systematische controle, bedoeld in artikel 3, mogelijk te maken, informeert de Algemene directie de controleinstantie(s) bedoeld in artikel 4 over de hoeveelheid en de lokalisatie van de verplichte voorraden van elke voorraadhouder.

§ 2. Inbreuken op de wet en haar uitvoeringsbesluiten met betrekking tot de kwantiteit en de kwaliteit van de verplichte voorraden vastgesteld door de personen bedoeld in de artikelen 4 en 5 worden binnen de 2 werkdagen gemeld aan de Algemene directie.

§ 3. De Algemene directie geeft aanstonds de opdracht aan APETRA om de ontbrekende verplichte voorraden voor een minimumperiode van 6 maand aan te houden voor rekening van de voorraadplichtige die in gebreke werd gesteld.

§ 4. Indien APETRA de verplichtingen, bedoeld in § 3, niet nakomt, meldt de Algemene Directie dit onverwijld aan de Regeringscommissaris en de Minister.

**Art. 7.** De Minister bepaalt de praktische modaliteiten met betrekking tot de kwantitatieve opmeting, de staalnemingen voor kwalitatieve analyse en de kwalitatieve analyses en tegenanalyses van de verplichte voorraden.

**Art. 8.** Onze Minister van Economie en Energie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 15 juni 2006.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Economie en Energie,  
M. VERWILGHEN

§ 3. Ces agents sont habilités à demander et à consulter auprès de la société pétrolière enregistrée, auprès d'APETRA et auprès de tout tiers, tous les livres, documents ou registres susceptibles d'être utiles pour le contrôle du respect de la loi et de ses arrêtés d'exécution. La société pétrolière enregistrée, APETRA ainsi que tout tiers disposant des documents demandés, est obligé de les soumettre à chaque demande de ces agents. Les agents peuvent consulter ces livres, documents ou registres sur place ou peuvent les emporter contre remise d'un récépissé.

**Art. 3.** § 1<sup>er</sup>. Le contrôle systématique visé à l'article 16, § 1<sup>er</sup>, de la loi est organisé de manière telle que tous les détenteurs de stocks aient les mêmes possibilités d'être contrôlés et que chaque détenteur de stocks soit contrôlé au moins trois fois par an. Ce contrôle peut concerner des aspects ponctuels des stocks détenus, mais est organisé de manière telle que chaque détenteur de stocks soit contrôlé au moins une fois par an d'une façon complète quantitativement et qualitativement.

Au cas où, suite à des contrôles auprès d'un détenteur de stocks, des infractions à la loi sont constatées, la fréquence des contrôles systématiques auprès de ce détenteur de stocks sera augmentée au cours de l'année suivant les constatations.

§ 2. Le contrôle systématique est organisé d'une manière telle que le secret des données commerciales soit assuré à l'égard des tiers.

**Art. 4.** Le mesurage des quantités des stocks obligatoires et la prise d'échantillons sont effectués par des étalonneurs et mesureurs reconnus et agréés dans l'Union européenne.

Au cas où les stocks obligatoires sont stockés dans des Etats-membres avec lesquels la Belgique a conclu un accord bilatéral, le contrôle est effectué par les autorités compétentes de l'Etat-membre concerné. Si ces contrôles ne permettent pas de vérifier aussi bien les aspects quantitatifs que qualitatifs, ces aspects seront contrôlés par l'organisme de contrôle indiqué.

**Art. 5.** L'analyse de la qualité des stocks obligatoires est effectué par les laboratoires agréés pour l'exécution d'analyses des produits pétroliers et qui répondent aux dispositions de l'arrêté royal du 29 septembre 1995 fixant les conditions d'agrément des laboratoires d'essai chargés de l'analyse des produits pétroliers en vertu de l'article 160 de la loi du 30 décembre 1992 relative aux dispositions sociales et diverses et chargés de faire les analyses pour compte du Fonds d'Analyse des produits pétroliers.

**Art. 6.** § 1<sup>er</sup>. Afin de rendre possible le contrôle systématique visé à l'article 3, la Direction générale informe l(es) instance(s) de contrôle visée(s) à l'article 4 de la quantité et de la localisation des stocks obligatoires de chaque détenteur de stocks.

§ 2. Les infractions à la loi et à ses arrêtés d'exécution concernant la quantité et la qualité des stocks obligatoires constatées par les personnes visées aux articles 4 et 5 sont rapportées à la Direction générale dans les 2 jours ouvrables.

§ 3. La Direction générale donne ordre immédiatement à APETRA de détenir les stocks obligatoires manquants pour une période minimale de six mois pour compte de l'assujetti au stockage qui a été mis en demeure.

§ 4. Si APETRA n'exécute pas l'obligation visée au § 3, la Direction générale en informe immédiatement le Commissaire du Gouvernement et le Ministre.

**Art. 7.** Le Ministre fixe les modalités pratiques concernant le mesurage quantitatif, l'échantillonnage pour l'analyse qualitative et les analyses et contre-analyses qualitatives des stocks obligatoires.

**Art. 8.** Notre Ministre de l'Economie et de l'Energie est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 15 juin 2006.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Economie et de l'Energie,  
M. VERWILGHEN